

# Psa

## Chapter 60

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

אִבְהַצֹּתוֹ      לְלַמֵּד      לְדָוִד      מִכְתָּם      עֲדוּת      שׁוֹשָׁן      עַל-      לְמַנְצֵחַ      1  
彼が-戦った-とき      教えのために      ダビデの      ミクタム      エドウト      シュシヤン      ついて-      指揮者に

וַיִּד      יוֹאָב      וַיָּשָׁב      צֹבָה־אֲרָם      וְאֶת-      נְהַרְיִם־אֲרָם      אֶת  
そして-打った      ヨアブ      そして-ヨアブは-帰り      アラム・ツォバ      および-      アラム・ナハライム      ~を

זָנְחָתָנִי      אֱלֹהִים      אֶלְפֵי      עֶשְׂר      שְׁנַיִם      מַלְח      בְּנֵי־אֶדְוִם      אֶת-  
あなたは-私たちを-退けた      神よ      千人を      二-      一万-      谷で      塩の-      エドム      ~を

לָנוּ      תְּשׁוּבָב      אֲנַפְתָּ      פָּרַצְתָּנִי  
私たちに      私たちを-回復させてください      あなたは-怒られた      あなたは-私たちを-打ち破った

聖歌隊の指揮者によって、「あかしのゆり」というしらべにあわせて教のためにうたわせたダビデのミクタムの歌。これはダビデが、アラムナハライムおよびアラムツォバと戦ったとき、ヨアブがその帰りに、塩の谷でエドムびと一万二千人を殺したときによんだもの神よ、あなたはわれらを捨て、われらを打ち破られました。あなたは憤られました。再びわれらをかえしてください。

כִּי      שִׁבְרֵיהָ      רָפָה      פְּצַמְתָּהּ      אֶרֶץ      הִרְעַשְׂתָּהּ      2  
なぜなら-      その-裂け目を      癒してください      あなたは-それを-裂いた      地を      あなたは-地を-震わせた

מָטָה  
揺れている  
H4131

あなたは国を震わせ、これを裂かれました。その破れをいやしてください。国が揺れ動くのです。

תְּרַעְלָהּ      יַיִן      הִשְׁקִיתָנִי      קָשָׁה      עַמֶּנִּי      הִרְאִיתָהּ      3  
ぶどう酒を      よろめきの-      あなたは-私たちに-飲ませた      苦難を      あなたの-民に      あなたは-示した

あなたはその民に耐えがたい事をさせ、人をよろめかす酒をわれらに飲ませられました。

סֶלָה      קֶשֶׁט      מִפְּנֵי      לְהִתְנוֹסֵס      גִּם      לִירְאִיךָ      נִתְתָּהּ      4  
セラ      真理      ~の-前で      掲げるために      旗を      あなたを-畏れる者たちに      あなたは-与えた

あなたは弓の前からのがれた者を再び集めようとあなたを恐れる者のために一つの旗を立てられました。[セラ

יְמִינֶךָ      הוֹשִׁיעָה      יְדִירֶיךָ      יִתְלַצְּוּ      לְמַעַן      5  
あなたの-右の手で      救ってください      あなたの-愛する者たちが      救い出されるように      ~のために

(וְעַנֵּנִי)      [וְעַנֵּנִי]  
私に      そして-答えてください  
H6032      H6032

あなたの愛される者が助けを得るために、右の手をもって勝利を与え、われらに答えてください。

וַעֲמַק וְשֶׁכֶם אֶחְלָקָה אֶעֱלֶזָה בְּקִדְשׁוֹ דְבַר אֱלֹהִים 6  
 そして-スコトの- シェケムを 私は-分け与える 私は-喜び踊る その-聖所で 語られた 神は  
[H6010](#) [H7927](#) [H5937](#) [H6944](#) [H1696](#) [H0430](#)

סְכוֹת אֶמְדֶּדֶד  
 谷を 私は-測り分ける  
[H5523](#) [H4058](#)

神はその聖所で言われた、「わたしは大いなる喜びをもってシケムを分かち、スコテの谷を分かち与えよう。

לִי וּגְלֵאֲדָה וְיָלִי מִנַּשֶׁה וְאֶפְרַיִם מִעֵזוֹ רֹאשִׁי 7  
 私のものだ ギレアデは そして-私のものだ マナセは エフライムは 砦 私の-頭の  
[H1568](#) [H4519](#) [H0669](#) [H4581](#)

יְהוּדָה מִחֻקֵּי  
 ユダは 私の-つえ  
[H3063](#) [H2710](#)

ギレアデはわたしのもの、マナセもわたしのものである。エフライムはわたしのかぶと、ユダはわたしのつえである。

וּמוֹאָב סִיר רְחֹצֵי עַל-אֲדוֹם אֲשַׁלֵּךְ נַעֲלֵי נְעָלַי 8  
 モアブは 洗い- 鉢 ~の-上に エドム 私は-投げる 私の-履き物を 私に-向かって  
[H4124](#) [H7366](#) [H0123](#) [H7993](#) [H5275](#)

פְּלִשְׁתִּים הַתְּרַעְעֵי  
 ペリシテよ 叫べ  
[H6429](#) [H7321](#)

モアブはわたしの足だらい、エドムにはわたしのくつを投げる。ペリシテについては、かちどきをあげる」と。

מִי יִבְלִנִי עִיר מְצוּר מִי דַלְגָּה נָתַנִּי עַד-אֲדוֹם 9  
 だれが 私を-導くのか 城塞の- 町へ だれが 私を-導いたのか ~まで エドム  
[H4310](#) [H4692](#) [H4310](#) [H5148](#) [H5704](#) [H0123](#)

だれがわたしを堅固な町に至らせるでしょうか。だれがわたしをエドムに導くでしょうか。

הֲלֹא אַתָּה אֱלֹהִים זָנַחְתָּנוּ וְלֹא-תֵצֵא תֵצֵא אֱלֹהִים 10  
 あなたではないか- 神よ あなたが 神よ 私たちを-退けた そして-出ない 出で行かない  
[H3808](#) [H0430](#) [H3808](#) [H3318](#) [H0430](#)

בְּצַבְאוֹתֵינוּ  
 私たちの-軍勢と-ともに

神よ、あなたはわれらを捨てられたではありませんか。神よ、あなたはわれらの軍勢と共に出て行かれませんか。

הֲבֵי-לָנוּ עֲזָרָת מְצָר וְשׂוֹא תְשׁוּעַת אָדָם 11  
 私たちに 与えてください- 助けを 敵に-対して 人の-救いは なぜなら-むなしい 人間の  
[H3051](#) [H5833](#) [H7723](#) [H8668](#) [H0120](#)

われらに助けを与えて、あだにむかわせてください。人の助けはむなしいのです。

בְּאֱלֹהִים נַעֲשֶׂה-חֵיל יְבוֹס וְהוּא יֶרְיֵנוּ 12  
 神に-あって 力ある-わざを 私たちは-行う そして-主こそが 私たちの-敵を 踏みにじる  
[H0430](#) [H2428](#) [H1931](#) [H0947](#)

われらは神によって勇ましく働きます。われらのあだを踏みにじる者は神だからです。